



POSUDEK OPONENTKY BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Studijní obor: **Anglický jazyk a literatura se zaměřením na vzdělávání pro střední školy**

Název práce: **Výuka odborně zaměřeného jazyka na Obchodní akademii a Ekonomickém lyceu v Českých Budějovicích (Teaching English for Specific Purposes at the Business Academy and Business Lyceum in České Budějovice)**

Autorka práce: **Bohumila Svatková**

Vedoucí bakalářské práce: **Mgr. Alena Prošková, Ph.D.**

Oponentka bakalářské práce: **Mgr. Helena Lohrová, Ph.D.**

Quality of Research

1) Please rate the following statements about the thesis on a scale of 1 (insufficient) to 3 (excellent)

The topic of the thesis is suitable for the scope and well defined: 3

Sets clear goals or questions for research: 3

Demonstrates conceptual clarity and accuracy: 2

Demonstrates a good understanding of the teaching methodology works discussed: 2

Engages with the subject critically and analytically: 2

Uses relevant scholarship meaningfully: 2

2) Comment briefly on the quality of the research presented in the thesis:

Téma této práce, která se zabývá výukou odborné angličtiny na Obchodní akademii a Ekonomickém lyceu v Českých Budějovicích, je relevantní a aktuální. Studentka vychází z následové praxe na vybrané škole, což jí umožnilo získat přímý vhled do výuky ESP v praxi. To je velmi cenné, protože se tím přibližuje realitě a konkrétním potřebám studentů na této škole.

Cíle práce (zmapování výuky na vybrané škole a navržení sady pracovních listů) byly naplněny. Situaci na škole studentka mapuje prostřednictvím rozhovorů s vyučujícími. Pracovní listy obsahově vychází z aktuálních textů dostupných na různých internetových platformách. Studentka texty upravila pro práci ve výuce, doplnila je o různé druhy cvičení a pro vyučující jako pomůcku zpracovala ke každému listu metodického průvodce.

Obsahové nedostatky práce lze vnímat ve třech rovinách:

Studentka správně uvádí důležitost provádění analýzy potřeb studentů, která by měla být základem pro navrhování efektivní výuky odborného jazyka. Bohužel však již neposkytuje dostatečně podrobné informace o tom, jaká metodika je použita při provádění analýzy potřeb na vybrané škole a jak jsou získaná zjištění následně zakomponována do výuky. Tato souvislost chybí i v kontextu navržených pracovních listů. Přestože pracovní listy mohou být vhodným doplněním výuky, není zřejmé, jak navazují na stávající ŠVP, o kterém studentka píše, a jakým způsobem efektivně rozvíjejí konkrétní potřeby studentů.

Dále je škoda, že studentka nepropojuje poznatky z odborné literatury, které uvádí v úvodu práce, s vlastním výzkumem. Ačkoli uvedené zdroje jsou relevantní, nediskutuje je kriticky. Je důležité nejen zdroje uvést, ale také je analyzovat, porovnat a zhodnotit



jejich přínos a případná omezení v kontextu vlastní práce. Tím lze zprostředkovat hlubší pochopení tématu a dále rozvíjet výzkum v oblasti výuky odborného jazyka.

Třetím kritickým bodem je nedostatečné propojení získaných výsledků z rozhovorů s vyučujícími s vlastním výzkumem ESP. Studentka by měla tyto výsledky konfrontovat s informacemi představenými v úvodu práce a zkoumat, jak se shodují nebo rozcházejí s předchozími studiemi a zjištěními v oblasti výuky odborného jazyka.

Quality of Writing

1) Please rate the following statements about the thesis on a scale of 1 (insufficient) to 3 (excellent)

Has a clear and suitable structure: 3

Employs appropriate register and academic style: 2

Uses correct and relevant terminology: 2

Adheres to academic thesis guidelines, format and MLA style guide: 2

Written in correct and fluent English/**Czech** (both grammar and vocabulary): 2

Carefully edited with few typos or mistakes: 2

2) Comment briefly on the quality of the writing presented in the thesis:

Přestože zevrubná osnova práce je formálně v pořádku, jednotlivé podkapitoly nejsou zcela dobře propojeny. Často působí dojmem výčtu informací, kdy studentka řadu podkapitol zakončuje citací či parafrází z odborné literatury a pouze minimálně formuluje jakým způsobem uvedený obsah obohacuje vlastní práci.

Interpunkce citací není v souladu s normou MLA. Opakovanou chybou je např. uvedení zdroje za tečkou. Zbytečné je nesprávně zapsané jméno profesora Chrise Kennedyho, autora publikace *English for Specific Purposes*.

Anglická verze abstraktu vyžaduje editaci. Věty typu „There are also specified concrete conditions and teaching methods that are used at the Business Academy“ se neslučují s žánrem anglického abstraktu.

Nekonzistentní je použití anglické terminologie, kdy např. v sekci 1.4 Vyučovací metody ESP jsou některé metody v podnadpisech česky a jiné anglicky. Také práce s odbornou literaturou psanou v anglickém originálu vždy nevykazuje plné porozumění. Např. v sekci 1.2 překlad „syllable design“ termínem „navrhování sylabu“ není přesný ani uživatelsky přívětivý. Obdobná krkolomnost se projevuje i při parafrázování se sklonem tvořit nekonečná souvětí, která nejsou komunikačně nosná, např. „*Poslechy doplňují cvičení, kde mají žáci věty a musí určit, jestli je daná věta pravda nebo lež, nebo cvičení, kde pouze odpovědí na otázky, doplňují chybějící slova v textu nebo vybírají z odpovědí tvrzení, která jsou správná.*“

Pozornost k revizím by zasloužily instrukce k pracovním listům psané v Aj, které nejsou vždy správně napsané či jasně formulované. Např.,

„*There are six underlined parts of the sentence, try to name what tense it is and its usage. Fill the verbs into the chart.*“ (unclear referencing)

Use of „these“ instead of „the following“

„*Read the text again and decide whether these statements are true or false or it is not mentioned. Correct false statements.*“



„There are fourteen highlighted words, try to explain their meaning and use them in another sentences.“ etc.

Závěrem je škoda, že studentka nevěnovala větší pozornost jazykovým korekturám práce.

Overall Review and Assessment

(short description of the thesis and its findings, what has been achieved, and areas for improvement)

Celkově práce splňuje požadavky kladené na kvalifikační práce na bakalářské úrovni. Určitě pozitivně lze hodnotit pokus o praktické výstupy a snahu přistoupit k jejich tvorbě kreativně. Téma práce mělo být rozvinuto komplexněji, s jasným propojením teoretického rámce, praktických zjištění a na ně navazujícím metodickým návrhem pracovních listů. Metodický postup zpracování pracovních listů je pouze minimálně vysvětlen a zdůvodněn. Pracovní listy měly projít pilotáží a následnou editací. Je zapotřebí odstranit chyby v instrukcích k dílčím cvičením a revidovat časovou dotaci doporučenou v metodickém průvodci. Práce je velmi dobrým profesním počinem, který má potenciál být dále rozvinut v rámci magisterského studia.

Questions for Defence

(please provide two questions for the student to answer during their defence)

- 1) Jaká kritéria je podle Vás nezbytné zvážit při analýze potřeb a následném návrhu výuky ESP?
- 2) Jakou odbornou literaturu byste použila pro sestavení a vyhodnocení analýzy potřeb? Jak byste analýzu potřeb sestavila pro 1. ročník Obchodní akademie v Českých Budějovicích?

Práci doporučuji k obhajobě.

Navrhovaná klasifikace: **dobře**

29. května 2023

Datum

Podpis

* Numerical assessments are provided as a guideline for recommending the final grade following an indicative scale:

over 32 "výborně"

28 - 32 "velmi dobře"

24-28 "dobře"

below 24 points the work is in danger of failing.

The final grade will be determined by the committee following the thesis defence.